

# (Morton): Le souvenir de vous me tue

Bologna Q 17, f. 137v-138r

Le sou - ve - nir de vous tu - e mon

Tenor

Contra

This system shows the beginning of the piece. The Tenor part starts with a whole note on G4, followed by a half note on A4, and then a series of eighth notes. The Contra part starts with a whole note on E3, followed by a half note on F3, and then a series of eighth notes. The lyrics are 'Le sou - ve - nir de vous tu - e mon'.

5

seul bien quant ie vous voy Car ie vous ju - re

Tenor

Contra

This system continues the piece. The Tenor part has a half note on G4, followed by a half note on A4, and then a series of eighth notes. The Contra part has a half note on E3, followed by a half note on F3, and then a series of eighth notes. The lyrics are 'seul bien quant ie vous voy Car ie vous ju - re'.

10

sur ma foy foy Sans vous ma lies -

Tenor

Contra

This system continues the piece. The Tenor part has a half note on G4, followed by a half note on A4, and then a series of eighth notes. The Contra part has a half note on E3, followed by a half note on F3, and then a series of eighth notes. The lyrics are 'sur ma foy foy Sans vous ma lies -'.

15

se est per - du - e

(b)

Tenor

Contra

This system continues the piece. The Tenor part has a half note on G4, followed by a half note on A4, and then a series of eighth notes. The Contra part has a half note on E3, followed by a half note on F3, and then a series of eighth notes. The lyrics are 'se est per - du - e'. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Der fehlende Text wird hier nach Laborde wiedergegeben. In parallelen Quellen ergeben sich erhebliche Abweichungen, so heißt es in Pixérécourt im 2. Vers des Refrains "Mon seul bien puisque ne vous voy" - also das genaue Gegenteil! Die *Signa congruentiae* fehlen in Bologna. Für weitere sehr gute Analysen der komplexen Quellenlage vgl. die Internetausgabe des Kopenhagen Chansonniers von Peter Woetmann Christoffersen:  
<http://chansonniers.pwch.dk/CH/CH020.html>

Quant vous estes hors de ma veue  
Je me plains et diz a par moy  
    Le souvenir de vous me tue  
    Mon seul bien quant ie vous voy

Seulle demeure despourveue  
Dame nul confort ne reffay  
Et si seuffre sans faire effray  
Jusquez a voustre revenue

Le souvenir de vous me tue...